Formularz składania skarg

[www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au/)

W niniejszym formularzu zostaną zadane ci ważne pytania na temat twojej skargi. Podane przez ciebie informacje pomogą nam zadecydować o rodzaju odpowiedzi, a także zidentyfikować szersze problemy i czynniki ryzyka w związku z korupcją i naruszaniem zasad etyki zawodowej w sektorze publicznym. Jeśli będziemy potrzebować dalszych informacji, skontaktujemy się z tobą.

Przed złożeniem skargi

* Zorientuj się, [przeciw komu IBAC może i przeciw komu nie może prowadzić dochodzeń](https://www.ibac.vic.gov.au/investigating-corruption/who-we-investigate) i sprawdź, czy jesteśmy właściwą agencją w Wiktorii dla rozpatrzenia twoich kwestii.
* Miej jasność, na kogo i na co składasz skargę.
* Miej zrozumienie opcji prywatności i tego, co stanie się z twoją skargą.
* Jeśli już składałeś poprzednio skargę do innej agencji, podaj szczegóły.
* Jeśli składasz tę skargę w imieniu innej osoby, przed wypełnieniem niniejszego kwestionariusza **musisz** uzyskać pisemną zgodę tej osoby (patrz Załącznik A).

Prywatność

IBAC posługuje się twoimi informacjami osobowymi w sposób ostrożny i zgodny z prawem. Jeśli złożysz skargę, a IBAC postanowi przekazać tę sprawę innej agencji, informacje podane przez ciebie do IBAC, w tym twoje dane osobowe, będą przekazane tej agencji, aby mogła ona rozpatrzyć twoją skargę.

Dalsze informacje o tym, jak IBAC traktuje twoje dane osobowe można znaleźć w dziale [Your Privacy](https://www.ibac.vic.gov.au/reporting-corruption/your-privacy) naszej witryny [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au).

Jak wypełniać ten formularz

* Prosimy o wypełnianie drukiem za pomocą czarnego lub niebieskiego długopisu.
* Uważnie zapoznaj się z każdym pytaniem.
* Do skargi dołącz kopie mających zastosowanie dokumentów. Prosimy nie załączać oryginałów.

Prześlij formularz na adres:

Poczta GPO Box 24234 Melbourne Vic 3001 Email [info@ibac.vic.gov.au](mailto:info@ibac.vic.gov.au)

Faks (03) 8635 6444

Potrzebujesz pomocy?

Jeśli masz trudności z wypełnieniem tego formularza, zadzwoń do nas pod numer **1300 735 135.**

Usługi dla osób głuchych, niedosłyszących i z wadami wymowy

* Użytkownicy usługi TTY - prosimy dzwonić pod numer 1800 555 677, po czym prosić o numer 1300 735 135.
* Użytkownicy usługi Speak and Listen - prosimy dzwonić pod numer 1800 555 727, po czym prosić o numer 1300 735 135.
* Użytkownicy internetowych usług przekaźnikowych - prosimy dzwonić do Krajowej Służby Przekaźnikowej (National Relay Service), po czym prosić o numer 1300 735 135.

Usługi dla osób wymagających pomocy tłumacza ustnego lub pisemnego

Niniejszy formularz jest dostępny w ponad 20 językach na stronie [www.ibac.vic.gov.au/mylanguage](http://www.ibac.vic.gov.au/mylanguage).

Telefoniczna Służba Tłumaczy (Translating and Interpreting Service, TIS) dysponuje tłumaczami w ponad 120 językach i dialektach.

Aby skorzystać z ich usług, zadzwoń albo do:

* IBAC pod numer 1300 735 135, albo
* bezpośrednio do TIS pod numer 131 450.

Dalsze informacje

Prosimy o zapoznanie się z [*Arkuszem informacyjnym na temat zgłaszania przypadkow korupcji i łamania zasad etyki zawodowej*](https://www.ibac.vic.gov.au/publications-and-resources/article/reporting-corruption-and-misconduct), dostępnym w witrynie [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au).

Część A – Twoje dane

**1. Czy chcesz złożyć skargę anonimowo?**

Skargę do IBAC możesz składać anonimowo. Oznacza to, że nie będziesz nam znany, więc biuro IBAC nie będzie mogło się z tobą skontaktować w sprawie dalszych informacji ani przedyskutować skargi z tobą, jeśli się z nami sam skontaktujesz.

☐ Tak **Przejdź do Q15** ☐ Nie **Przejdź do Q2**

**2. Imiona i nazwisko**

**Imię**

**Drugie imię**

**Nazwisko (rodowe)**

3. Czy już w tej sprawie składałeś skargę do IBAC?

☐ Tak ☐ Nie

**Jeśli tak, podaj poniżej numer referencyjny IBAC i przejdź do Q29**

4. Czy nie ukończyłeś jeszcze 18 lat?

☐ Tak ☐ Nie

5. Czy w domu posługujesz się językiem innym niż angielski?

☐ Tak ☐ Nie

Jeśli tak, w którym języku wolisz się porozumiewać?

Czy do rozmów z IBAC potrzebujesz pomocy tłumacza ustnego lub pisemnego?

☐ Tak ☐ Nie

6. Czy wymagasz pomocy środków ułatwiających komunikację?

☐ Tak ☐ Nie

Jeśli tak, opisz wymagane urządzenie:

7. Płeć

☐ Żeńska

☐ Męska

☐ Samookreślona (opis):

☐ Wolę nie udzielić odpowiedzi

8. Czy jesteś Aborygenem lub mieszkańcem Wysp Cieśniny Torresa?

☐ Nie

☐ Tak, Aborygenem

☐ Tak, mieszkańcem Wysp Cieśniny Torresa

☐ Tak, Aborygenem i mieszkańcem Wysp Cieśniny Torresa

☐ Wolę nie udzielić odpowiedzi

9. Szczegóły kontaktowe

Prosimy o podanie przynajmniej jednej opcji.

Adres mailowy

Numer telefonu

Adres pocztowy

|  |  |
| --- | --- |
| Numer mieszkania / numer domu / ulica (lub PO Box, RMB, RRB) |  |
| Miasto / dzielnica |  |
| Kod pocztowy |  |
| Stan |  |
| Kraj |  |

W jaki sposób najłatwiej będzie się z tobą skontaktować?

☐ Email ☐ Telefon ☐ Poczta

Część B – Twoja skarga

10. Czy składasz tę skargę w imieniu innej osoby?

Możesz złożyć skargę w imieniu innej osoby. W takim wypadku musisz udowodnić, że osoba ta wie o tej skardze i upoważniła cię do występowania w jej imieniu.

☐ Tak **Przejdź do Q11** ☐ Nie **Przejdź do Q15**

11. Czy osoba ta wie, że składasz skargę w jej imieniu?

Jeśli składasz skargę w imieniu innej osoby, musisz uzyskać od niej pisemne upoważnienie. IBAC skontaktuje się z tobą w sprawie warunków, które takie upoważnienie musi spełniać.

☐ Tak ☐ Nie

12. Jeśli odpowiedziałeś Tak na pytania 10 i 11, prosimy o podanie danych osoby, w imieniu której składasz tę skargę.

**Imię**

**Drugie imię**

**Nazwisko (rodowe)**

Prosimy o podanie co najmniej jednego sposobu kontaktu z tą osobą.

Adres mailowy

Numer telefonu

Adres pocztowy

|  |  |
| --- | --- |
| Numer mieszkania / numer domu / ulica (lub PO Box, RMB, RRB) |  |
| Miasto / dzielnica |  |
| Kod pocztowy |  |
| Stan |  |
| Kraj |  |

13. Jaki masz związek z osobą składającą skargę?

☐ Opiekun prawny

☐ Członek rodziny, przyjaciel lub wspólnik

☐ Przedstawiciel oficjalny (np. adwokat, pracownik socjalny itp.)

☐ Kolega z pracy

☐ Inny (prosimy opisać):

14. Prosimy o wytłumaczenie, dlaczego składasz tę skargę w imieniu kogoś innego.

15. Którego urzędu rządu stanowego Wiktorii lub jego agencji dotyczy ta skarga?

☐ Victoria Police (w tym służb ochrony, policjantów, strażników aresztów policyjnych, rekrutów i pracowników)

☐ członka Parlamentu

☐ wydziału/agencji rządu stanowego

☐ sędziego lub sędziego pokoju

☐ Rady Miasta

☐ szpitala publicznego

☐ publicznej szkoły podstawowej lub średniej

☐ innej organizacji (prosimy opisać):

16. Czy składałeś już poprzednio skargę w tej sprawie do innej agencji?

☐ Tak **Przejdź do Q17** ☐ Nie **Przejdź do Q18**

17. Do której agencji złożyłeś skargę i z jakim wynikiem?

Prosimy o podanie streszczenia i załączenie mającej zastosowanie korespondencji.

18. Prosimy o streszczenie skargi.

Podaj szczegóły zachowania, które uważasz za skorumpowane lub naruszające zasady etyki zawodowej przez policję. Podaj nazwiska zamieszanych w to osób, ich stanowiska, jeśli ci znane, oraz nazwy zamieszanych organizacji.

19. Kiedy to zachowanie miało miejsce?

Jeśli nie znasz dokładnej daty i godziny, podaj czas przybliżony, np. styczeń 2013 r. Jeśli zachowanie takie zdarzyło się więcej niż raz, podaj przybliżone ramy czasowe.

**20. Czy zachowanie będące przedmiotem tej skargi zdarzyło się ponad 12 miesięcy temu?**

☐ Tak **Przejdź do Q21** ☐ Nie **Przejdź do Q22**

**21. Prosimy o wytłumaczenie, dlaczego skarga nie została złożona do IBAC wcześniej.**

Wiemy, że mogą istnieć przyczyny opóźnienia złożenia skargi do IBAC. Wyjaśnienie opóźnienia dłuższego niż 12 miesięcy pomoże nam w ocenie skargi.

**22. Gdzie to zachowanie miało miejsce?**

Podaj miejsce zdarzenia, w tym dzielnicę/miasto i adres lub punkt orientacyjny, jeśli adres jest nieznany.   
Na przykład: Posterunek Policji w West Smithtown, 49 Main Street, Smithtown.

23. Czy chciałbyś się podzielić innymi szczegółami w tej sprawie?

Na przykład numery kont, numer odznaki policyjnej, numer tablicy rejestracyjnej itp.

24. Czy masz wiadomości mailowe, fotografie, nagrania wideo lub inną dokumentację na poparcie skargi?

☐ Tak ☐ Nie

Jeśli tak, załącz kopie (nie przesyłaj oryginałów). Ewentualnie, jeśli podasz nam szczegóły kontaktowe, IBAC może się z tobą skontaktować z prośbą o okazanie tych artykułów.

25. Jakie były skutki zachowania będącego przedmiotem tej skargi?

Na przykład: doznanie obrażeń czy też szkód finansowych, osobistych lub zawodowych.

26. Czy ktoś inny też był świadkiem tego zachowania?

☐ Tak ☐ Nie

**Dane dotyczące świadka**

Podaj nazwiska lub opisz świadków, oraz co wydaje ci się, że wiedzą lub zobaczyli.

27. Czy chciałbyś nam powiedzieć coś jeszcze na temat swojej sytuacji osobistej w odniesieniu do tej skargi?

Na przykład: obawa odwetu, zastraszania lub dyskryminacji.

28. Jakiego wyniku oczekujesz po złożeniu skargi?

Pamiętaj, że IBAC prowadzi dochodzenia w sprawach poważnych przypadków korupcji i łamania zasad etyki zawodowej w sektorze publicznym. Nie rozważamy i nie przyznajemy żadnych odszkodowań, ani też nie rozpatrujemy podstawności decyzji i nakazów sądowych.

29. Jeśli już wcześniej składałeś skargę do IBAC w tej sprawie, prosimy o podanie dodatkowych informacji, które pragniesz dołączyć do skargi.

Ważne informacje

Przy zbieraniu i posługiwaniu się informacjami osobowymi i medycznymi IBAC stosuje się do wymagań przepisów prawnych Wiktorii w zakresie prywatności.

Wydane przez IBAC [*Oświadczenie dotyczące poufnych danych osobowych i medycznych*](https://www.ibac.vic.gov.au/general/contact-us/information-privacy-policy), dostępne w naszej witrynie pod adresem [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au), opisuje szczegółowo, w jaki sposób IBAC zbiera, posługuje się, wykorzystuje i ujawnia informacje osobowe. W pewnych okolicznościach organizacja IBAC jest prawnie zobowiązana do ujawnienia informacji osobom i organizacjom zewnętrznym.

Składanie do IBAC fałszywych skarg lub dostarczanie mylących informacji jest przestępstwem. Umyślne składanie do IBAC fałszywych i mylących informacji grozi wszczęciem postępowania karnego.

IBAC skontaktuje się z tobą jedynie dla uzyskania dodatkowych informacji. Jeśli wybrałeś opcję skargi anonimowej, nie będziemy mogli się z tobą skontaktować i nie otrzymasz od nas zawiadomienia o wyniku rozpatrzenia skargi.

Oświadczenie

☐ Oświadczam, że zgodnie z moją najlepszą wiedzą, podane w niniejszej skardze informacje są poprawne.

☐ Rozumiem, że informacje zawarte w niniejszym formularzu mogą zostać udostępnione innej agencji lub organizacji.

☐ Składam niniejszą skargę w imieniu innej osoby i wypełniłem Załącznik A.

|  |  |
| --- | --- |
| Imię i nazwisko |  |
| Data |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Level 1, North Tower  459 Broad Street  Melbourne VIC 3000  GPO Box 24234  Melbourne VIC 3001  Tel. 1300 735 135  Faks (03) 8635 6444 |  | IBAC jest agencją antykorupcyjną w Wiktorii, odpowiedzialną za zapobieganie i ujawnianie przypadków korupcji w sektorze publicznym oraz przypadków naruszania zasad etyki zawodowej przez policję. Dokonujemy tego poprzez:   * prowadzenie dochodzeń w sprawie poważnych przypadków korupcji i naruszania zasad etyki zawodowej przez policję * informowanie sektora publicznego, policji i społeczności o zagrożeniach korupcją oraz o skutkach korupcji oraz naruszania zasad etyki zawodowej przez policję, w tym jak można temu zapobiec.   **Aby złożyć doniesienie o korupcji lub o naruszaniu zasad etyki zawodowej, zadzwoń pod numer 1300 735 135 lub odwiedź witrynę** [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au)**.**  Niniejszy formularz jest dostępny w ponad 20 językach na stronie [www.ibac.vic.gov.au/mylanguage](http://www.ibac.vic.gov.au/mylanguage). Jeśli potrzebujesz pomocy tłumacza, aby się z nami komunikować, zadzwoń do Telefonicznej Służby Tłumaczy (Translating and Interpreting Service) pod numer 13 14 50. |
|  |  |  |
| [www.ibac.vic.gov.au](https://www.ibac.vic.gov.au) |  |  |

Załącznik A – Upoważnienie do występowania w moim imieniu  
  
Wypełnij tę część tylko wtedy, gdy upoważniasz kogoś do złożenia skargi w twoim imieniu lub występowania w twoim imieniu.

Ja,

(imię i nazwisko)

zamieszkały pod adresem:

(adres)

niniejszym upoważniam

(imię i nazwisko – osoba prywatna / przedstawiciel

prawny / organizacja)

zamieszkałego pod adresem:

(adres)

do występowania w moim imieniu w sprawach związanych z moją skargą złożoną w Independent Broad-based Anti-corruption Commission (**IBAC**).

Upoważnienie to obejmuje:

* składanie i otrzymywanie w moim imieniu wszelkich dokumentów
* uzyskiwanie i podawanie informacji osobowych, które są istotne dla sprawy; oraz
* komunikowanie się z IBAC ustnie i pisemnie.

Niniejsze upoważnienie ograniczone jest do tej skargi i pozostaje w mocy przez okres rozpatrywania skargi lub prowadzenia dochodzenia przez IBAC, o ile nie wycofam tego upoważnienia wcześniej. Wiem, że mogę w dowolnym momencie niniejsze upoważnienie wycofać lub zmodyfikować, zawiadamiając IBAC na piśmie.

|  |  |
| --- | --- |
| Imię i nazwisko |  |
| Data |  |

**Podpis** (wymagany jest podpis)

**Oświadczenie o prywatności**

IBAC zobowiązana jest do ochrony danych osobowych przed ich nadużywaniem, utratą i bezprawnym ujawnianiem, zgodnie z Ustawą o prywatności i ochronie danych ([*Privacy and Data Protection Act)* z roku 2014](https://www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/privacy-and-data-protection-act-2014/) i Ustawą o dokumentacji medycznej ([*Health Records Act)* z roku 2001](https://www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/health-records-act-2001/), w tym zasad prywatności wyszczególnionych w każdej z tych ustaw. Dalsze informacje na temat polityki prywatności IBAC znajdziesz na stronie [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au).

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU SŁUŻBOWEGO**

|  |  |
| --- | --- |
| Numer sprawy |  |
| Dane wprowadził |  |